



DANCE  COMPANY

# ON/A S/HE



Slovensko narodno gledališče Nova Gorica, MN Dance Company, sezona 2017/2018, uprizoritev 4  
Premiera 16. novembra 2017 na velikem odru SNG Nova Gorica

Slovene National Theatre Nova Gorica, MN Dance Company, season 2017/2018, production 4  
Premiere 16 November 2017 on the main stage of SNG Nova Gorica

# ON/A | S/HE

Krstna uprizoritev / First Staging

Koreografa / Choreographers **Michal Rynia, Nastja Bremec Rynia**  
Avtorji koncepta in izbora besedil / Authors of Concept and Selection of Texts  
**Michal Rynia, Nastja Bremec Rynia, Ana Kržišnik Blažica, Maja Nemec**  
Avtorji parafraziranih besedil / Paraphrased Texts by **Bertolt Brecht,**  
**Franz Kafka, John O'Donohue, Platon, Rumi, Visoka pesem / Song of**  
**Songs, Dane Zajc**

Dramaturginja / Dramaturg **Ana Kržišnik Blažica**

Lektor / Language Consultant **Srečko Fišer**

Scenografa in kostumografa / Set and Costume Designers **Michal Rynia,**  
**Nastja Bremec Rynia, Ana Špacapan**

Avtorji glasbe / Composers **Diaphane, Viperstone**

Oblikovalec svetlobe / Light Designer **Samo Oblokar**

Oblikovalec zvoka / Sound Designer **Matej Čelik**

Plesalci / Dancers **Nastja Bremec Rynia, Tjaša Bucik, Giordano Orchi,**  
**Hanna Röckner, Michal Rynia, Maria Pia Taggio, Jan Valentinčič**

Igralca / Actors **Jure Kopusar, Maja Nemec**

Glasbeniki / Musicians **Viperstone**

Vodja predstave / Stage Manager **Kaja Trkman**

Tehnični vodja / Technical Director **Aleksander Blažica,** tonski in video mojstri / Sound and Video  
Operators **Vladimir Hmeljak, Majin Maraž,** lučni mojstri / Lighting Masters **Samo Oblokar** (vodja  
/ Head), **Marko Polanc, Renato Stergulg,** rekviziterja / Property Masters **Damijan Klanjšček,**  
**Gorazd Prinčič,** frizerki in maskerki / Make-up Artists and Hairdressers **Katarina Božič, Hermina**  
**Kokaš,** garderoberki / Wardrobe Supervisors **Jana Jakopič, Mojca Makarovič,** odrski mojster /  
Stage Foreman **Staško Marinič,** odrski tehniki / Stage Technicians **Dean Petrovič, Bogdan Repič,**  
**Dominik Špacapan, Damir Ipavec, Ambrož Jakopič, Jurij Modič,** šivilji / Dressmakers **Nevenka**  
**Tomašević** (vodja / Head), **Marinka Colja, Tatjana Kolenc,** mizarja / Carpenters **Marko Mlado-**  
**van** (vodja / Head), **Primož Markočič**

Oblikovalec obrazne maske / Face Mask Designer **Gorazd Prinčič**

Predstava nima odmora. / No interval.

V iskanju svoje celostnosti, sreče in izpolnitve se pogosto zanašamo na drugega, na moškega ali na žensko ob nas. Zdi se nam, da so nas bogovi nekoč davno razcepili na dvoje in da odtlej neustavljivo iščemo svojo drugo polovico. Lastno enost smo si obetali najti v idealu romantične ljubezni, v popolnosti osebe, s katero smo združili svoje življenje, vendar nas to vedno in znova pušča same, zaprte v lastno samoto in nedosegljivost takšnega ideala v vsakdanjem in zemeljskem življenju. Morda nas bo neustavljivo iskanje nekoč pripeljalo do cilja in bosta tisti drugi On ali Ona oživila zunaj in znotraj nas, se z nami združila v neuničljivo zavezništvo; in morda bomo ob tem ugotovili, da nismo bolj kot vse na svetu potrebovali tega, da nas nekdo ljubi, ampak to, da nekoga ljubimo.

Michal Rynia in Nastja Bremec Rynia, ustanovitelja MN Dance Company, ki deluje na področju popularizacije plesa med vsemi generacijami in razvija navdihujoč ter prepoznaven plesni stil, sta v koprodukciji z SNG Nova Gorica ustvarila že dve odmevni celovečerni uprizoritvi, plesno *Urbane zgodbe – Soba z razgledom* in *Kravata* (2014) ter plesno-dramsko *Zarota tišine* (2016). Tokrat so se mednarodni zasedbi plesalcev in igralcema iz novogoriškega ansambla pridružili še glasbeniki, ki z živo glasbo spremljajo pare v strastnem iskanju formule ljubezni in osebne izpolnitve.

In our search for completeness, happiness and fulfilment we often rely on the Other, the man or the woman next to us. We have a feeling that once, a long time ago, gods split us in two, and that ever since we've been relentlessly searching for our other half. We've hoped to find our own oneness in the ideal of the romantic love, in the perfection of the person with whom we've united our life, yet this continues to leave us alone, closed into our own loneliness and unattainability of such ideal in our everyday and earthly life. Perhaps the relentless search will one day bring us to our goal, and that other He or She will come to life around and inside us, merge with us to form an indestructible alliance; and perhaps we'll then find that we didn't, more than anything in the world, need to be loved by someone, but to love someone.

Michal Rynia in Nastja Bremec Rynia, the founders of the MN Dance Company, which strives to popularise dance among all generations and develops an inspiring and recognisable dance style, have so far created two well-received performances in cooperation with SNG Nova Gorica, the dance performance *Urbane zgodbe – Soba z razgledom, Kravata* [Urban Tales – Room with a View, Tie] (2014) and the dance-drama *Zarota tišine* [The Conspiracy of Silence] (2016). This time the dancers, again selected at an international audition, and the two actors from the SNG Nova Gorica ensemble will be joined by musicians whose live music will accompany the couples in their passionate search for a formula for love and personal fulfilment.



Član Evropske gledališke konvencije

## Gledališki list SNG Nova Gorica, letnik 63, številka 4

**Izdajatelj** SNG Nova Gorica, predstavnica Maja Jerman Bratec

**Urednica** mag. Ana Kržišnik Blažica

**Uredništvo** Srečko Fišer, mag. Ana Kržišnik Blažica, Martina Mrhar

**Lektor** Srečko Fišer

**Fotografija** Urška Boljkovac

**Oblikovanje** Blaž Erzetič

**Prelom in tisk** A-media

**Naklada** 1000

ISSN 1581-9884

Uprizoritev sta financirala Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije in Mestna občina Nova Gorica.

Brezplačna publikacija.